

# Latwēeschu Awišes.

92. gada gahjums. O Išnakt Jelgavā 7 reišes nedelā, ari šwehtdeenās.

<b>Makšā:</b>	<b>Makšā pa paštu pēfuhstot:</b>	<b>Makšā uš ahrsemem:</b>	<b>Sindinajumi makšā:</b> par šhtu rakturind. 10L. 1. pušē un tešfā 30L.	<b>Rebatzija un ešpēbzija</b> Jelgavā, Katolu celā Nr. 42. Pašta kašite Nr. 17. Kantoris: Rīgā, Paštu celā 30. Tel. 8260. Pašta kašite 286.
<b>Ēšpēbzija šancem:</b>	par 1 gabu . . . 3 rub. — šap.	par 1 gabu . . . 10 rub. — šap.	Abrejšes māinas makšā 10 šap.	
par 1 gabu . . . 2 rub. 20 šap.	par 1/2 gabu . . . 1 . 50 .	par 1/2 gabu . . . 5 . 80 .	<b>Numurs makšā 1 šap.</b>	
par 1/2 gabu . . . 1 . 20 .	par 1 mehneš . . . 25 .	par 1/4 gabu . . . 3 . 50 .		
par 1/4 gabu . . . . . 60 .		par 1 mehneš . . . . . 80 .		

Nr. 148.

Seitdeen, 8. jūnijā.

1913.

## Jelgavas Komerzbanka

Jelgavā, Katolu celā 44, telefons 62

Jelgavas Bankfaimneezības Beedribas namā.

(1899. g. dibinātā „Jelgavas Bankfaimneezības Beedribas Kraššanas-Aišdošanas Sabeeedriba“ 1912. g. 31. oktobrī pārveidota par „Jelgavas Komerzbanku“.)

Jelgavas Komerzbanka īsbara wišadas banku operazijas, tā: **peenem nogulbijumūs, īšneedi aišderumūs, īsbara premiju bilješhu apdrošinasšanu pret amorišaziju u. t. t.**

**Prozentu mehds: nogulbijumeem 6%** (neatvelltot kroma nodolli), telošhu reštinu nogulbijumeem 5%, aišderumūem 6 1/2—8%. **Nogulbijumūs peenem ari pa paštu pēfuhstot un tapat toš un winu prozentūs īšfuhta.** Adreše: Митавскому Коммерческому Банку, г. Митавы.

1913. g. 1. jūnijā bilanze . . . . . 6.283.460 r. 83 l.

Nogulbijumu kopsuma . . . . . 4.881.643 „ 69 „

Atziju kapitāls un ziti bankā ejošhi drošhibas kapitāli . 1.074.806 „ 29 „

## Leeliska pēpēražijuma deht radušchees pakaldarinataji.

Selta moarē kašite — tā pahrakuma šihme.

10 gab.

6 kap.

„**Ju-Ju**“

papirošcem.

25 gab.

15 kap.

Bej šindifata.

Sabeeedriba A. J. ŠhapoŃnitows un Komp. Šw. Peterburgā

### Swarigalāis no šatura:

Baltijas ūolu jautajums walšs domē.  
Remeeri Konstantinopolē.  
Austrija un Balkanu leetas.

### Baltijas ūolu jautajums walšs domē.

Rīgas walšs domneeks J. Šahlitis walšs domē pee tautas apgaismošanas ministrijas budšeta apšpēšanas turejis garalu runu, kurā oš nokrīšejis ministrijas gahdibu par ūolam Baltijā.

Šahlot ar 1888. gadu tautškolās Baltijā nodotas tautas apgaismošanas ministrijas šinā un lihdj ar to šahfufes wišpahrējās tautas iŃglihtibas pagrimsšana Baltijā. Tautškolu šaits ween šahai laiā mašinajees par 98.

Ari ma hjas ma hzi ba, tura ūenat Ńingri pēkopta, tagad nolaišta, šapehž ūolā eštahšotees daudš behrnu, kas neprot lašit. Senat turpretim mahjas mahziba bijuši labi organifeta un aišwehruši wešelu gadu ūolas (ja ne pat wairak). Pee šahis pēhdejās pagrimsšanas ešot wainigs tas apstahllis, ka ma hzi taji atrahwufchees no ūolas leetam un tās nodotas pilnigi tautškolu inšpektururofās.

Školas neteektot ari kahtigi apmelleetas, jo 1910. gadā ween nolawetas šopā 19,888 ūolāšdeenās.

Tad leels robs tautas iŃglihtiba žehlees žaur atškolu iŃnihtššanu, kurām ūenwēhki Wišjemē bijuši leela nošihme, jo tur tās ūenat bijušas labi organifetas. Tagad wiša wara ūolas leetas nodota inšpektoreem un weetejee ūolu ušraudšibas organi negribot buht par winu rolas puišcheem. Žaur to wiša leetā žehlees neaišpidams robs.

Inšpektori nemeen tā neprotot weetejo walodu, nepašihstot apstahllus, bet ari nepeegreeshot tam wišam nekahdu wehrību un ušwerot tikai tā šaukto „Kreemāšidiju“. Šikums nošahkot, ka pirms mašidijas šeamā mahzibas japašneedi behrneem mahtes walodā, bet

### Šihwes atwaros.

Romans īš Peterburgas šihwes.  
(Turpinajums.)

— Šhe . . . ap šho weetu wajaš meklet. — Gretšhla teiza, ištahpdamees no grahwa un luhtodamees aplahri pēhž deendā nowehrotām šihmem, lai pēhž tam ušihmetu wajašhigo lapu.

— Še, tepat jau buhs, — Žoma pēepēšhi ešauzās, apstahdamees pee kahda kapa, kuram ūenat ušmetuma weetā wiraš bija kola kaše, kapa garumā un platumā, jau šipri šagraušta no laita jaba. Šahdas kašes toreiš bij modē un winas taišija palat ihškeem atmena lapu pēemineškeem.

Wini mešleja tahlak.

Pašahja neišs brihtinšh, tad Gretšhla ešauzās: — Atradu! . . . Šhe ir! . . . Ešproustais šars šri ir . . .

— Tā tad ihštāis rotā, paldees Deewam!

— Muti, nolahdetāis! — Gretšhla ešauzās mahatizigās bailēs: — Ir tatschu teikts, ka šahhdā weetā newajaš winu minet! Welš tuhlin rinki ap lapu, lai waram nodrošhinatees pret garcem.

Wina ištahfostohā balši bij til daudš pawehlošanas energijas, tura praša pilnigu paklaufību, ka Žoma ir nedomaja pretotees un tuhlin paklaufija pawehli.

Kad rinkiš bij apwiltis, Gretšhla noštahjās tam wibū un ištahfostohā kaut kahdus burwibās wahrdūs.

— Bait, brahl . . . — Žomam heidsot pašpruka, pee kam wišah pats weegli nodrebeja.

— Saka paštala! — Gretšhla nizinofšhi atšauzās: — Rem lahpstū un roz, rau, šhe man lihdšās.

Dešis lahpstās bšili eeduhrās ištahganažā ūenat un tuhlin pēhž tam šmagas ūenat pihtes šmagi nodrebees nowehlās šahniš.

Pee šchim štanam Gretšhla negribot nodrebeja un tad wehl žihhtigal lehrās pee darba.

Abi draugi pahrdšihwoja ašumirklis, kahbi bešchi nenahšt bšihwē preešhā. Mahatizigās bailēs negribot mahzās wiraš, špeeda elpu žet, ašinis ar waru kahpa galwā, širds šipri šita un tad pa brihšham aikal itin tā pagura.

Re wahrdā nerunādami wini širahdaja wiškeem špehkeem. Tikai krahtris špehžigi žilajās, šmagi elpojoj. Pēepēšhi par gabalu atšaneja kaut kas nenoteikts, glušhi tā žilwefa šoli.

Abi razeji nodrebeja un negribot apstahjās, pagreeshdami awšis uš to puši un žeešhi wehrdamees weens uš otru.

Klūšums. Tikai kaut kur tahlē šums dohji rej. Uš ašumirkli wehšch ešahžās šapenu ūolu galotnēs un ušdwefa kaut ko šaltu un drauštigu abeem beedreem. Klausas, bet nelo nedšird. Tikai retas lahpšes šmagi kriht no ūoku šareem.

Šahla aikal rakt un ušmanigi klausitees, lai nepalaistu garam ne weenu pašchu štanu tā turumā, tā tahlumā.

„At tu štepe, mana štepe! . . .“ — pēepēšhi atšaneja tošos aiš wineem.

— Šargi! . . . Šehpees brihja! . . . — Gretšhla ištahfostohā, apstahdamees darbā: — Šehpees ar wifu lahpstū!

— Bet kur tad? . . . Waj uš mutes gar ūeni? — Man pašat! . . . Tikai klusu! . . . Been kašē, gulees uš jahneem, lai ari man atleek telpa! . . .

Un ušmanigi, beš mašala trošhna wini abi eegulās wežajā kola kašē uš tuwežā kapa.

Dšedatāja balšis atšaneja aišween tuwat. Tad ari šoli tapa bširdami — likās, ka nahstu diwi. Wehl brihbis un — wineem wajašheja buht jau kaht pee abeem beedreem.

Pēepēšhi šolus pēežus no wineem atšaneja leela šuna bušmiga eewuštšhanās.

— Balkan! — dšedatājs winu apšauza.

Šuns nemitejās. Wišch dušmigi murdeja un ošhnoja kaut ko šarp kašcem.

— Nu to nu nurdi! . . . At tu weens mulstis! Bats nešini, ko melle. . . Nu, ko tu mani? . . . At tu nešehga! . . .

— Re, brahl, tu winu nešodi, — otra balšis teiza: — Wišch ir gudrs šums. Drošhi ween ir pamanišis kahdu šestu. Eš wehl aišwatar lapu raldams redšēju, ka šekšis šrehja pa šahli. Balkanam ir labs deguns, wišch drošhi ween lo šaohš.

— Bet warbuht ka ir kahbi blehšchi eelihdušchi? . . .

— Nu, kur te blehšchi nahts! . . . Što lai wini šhe melle?

— Bet apstahitees jau der.

Behž šheem wahrdēem kapratšhi aišghahja kašes uš šawu puši apstahit lapus. Weens no wineem no-gahja taišni garam kašei, kurā guleja abi beedri. Eedams wišch dungoja pee šewim kahdu dšeesminu.

— Re, naw nefa! . . . Un Balkans ari nešini kur aiššrehja, — pēhž brihšchā otrs ištahlem šauza.

Gretšhla weeglal ušelpoja.

Buhtu tikai bijuši Balkanam labā ošha un ari pašhi kapratšhi ušmanigaki, — wišs winu šlepenais plans buhtu wehja. Deefa, til lehti jau nu gan wišch no tā neatkahptos — ušreiš dotu katram no teem tā, ka lai tee uš meetas pagalam, bet. . . tā lai gan šin, žil šipri tee ir! . . . Waretu ištahht ari tā, ka tee winu pēeweiz un tad — šweikš wēlna rublis!

Deefma par štepi tagad šlaneja tahlu, bet pirms nebij pahrlēzinajees, ka breesmas pateesham garam, Gretšhla neudrihtšejās aištahit šawu šehptumi.

Behž tam lahpstās aikal duhrās ūeni un tagad darbs riteja daudš energiškal nekā pirmat. Drihš ween wini atduhrās uš šahrga wahla. Pašahja wehl brihtinšch un — tas bija jau atraktis.

Rešot tagad atrakto šahrgu, abeem razejeem negribot pahrlēšehja nerwofas trihšas pahr wifu meesku.

(Turpinat wehl.)



Gewehrot!

Gewehrot!

# Wihnogu wihni.

Rotrs, tursch grib pareisas un labas wijadas wihnogu wihnu fortes eepirkt, tam japeeprafu wijos wihna weikalos ihstais wihnogu wihns no

## J. M. Strasdownsky, Rigā.

Pee eepirktšanas stingri jaraugas us firmas etiketi

## J. M. Strasdownsky, Rigā.

Ja daschi weikalneeki atbild, ka wihnogu wihnuš no leeltirgotawas

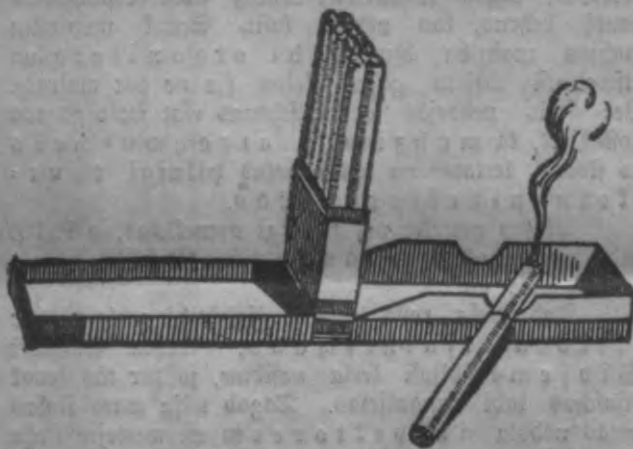
## J. M. Strasdownsky, Rigā

netur, tad luhdsu god. publiku greestes pee wihnu pagrabeem Rigā, Seelā Kaleju eelā Nr. 29, tā ari pee wihna nolittawas

### Aleksandra eelā Nr. 144

tur dabu labu wihnu par wislehtakām zenam.

Par katru pudeli wihna galwo.



**Papirofi „Kino“** 10 gbl. 6 zap.  
ir praktiskā cepalajumā.  
Peeprafat wifur.

tas neteefot eewehrots. Un mainigi pee šchis pahkreemofšanas un „kreemiskā“ kalschanas esot neween inspektori, bet ari **daudš skolotaji**, kuri aif istapibas pret pirmajeem un bailem par sawu meeteli, **pahrkappjot likum.**

Retruhstot ari tahdu inspektoru, kuri pat apfarojot behrnu mahtes walodu. Daudseem no šcheem kungeem esot sema isglihtiba, — ar augstskolas isglihtibu winu starpā fastopami tīfai reti.

Sema tapat esot ari skolotaju pedagogiskā isglihtiba un tīfai reti no teem esot peeteefoschi sagatawoti sawam darbam. Repeeteefoschs esot skolotaju materialais stahwollis. Stipri behdigi stahwot ar Baltijas pareistizigo skolam.

Tahdam druhmam krahsam Sahlitis simejis muhsu tautskolas un wispahrejās tautas isglihtibas tagadejo stahwollis Baltijā un, newaram to neatfihst par pateesu. Ar muhsu wispahrejo tautas isglihtibu tagad stahw stipri behdigi. Bet ja nu wehl isnahf zauri likumprojekts par draudses skolam, tursch pabaris winu pastahwefschonu gandrihs par neeefschjamu, ja pee laila neteef atrakta kahda nebuht iseja, tad ar to buhs dots wehl jauns, ne mafal sahpiigs treezeens muhsu tautas isglihtibas leetai tā muhsu tautskolu nodofschana pilnigā inspektoru pahrsinā, kuri tais eemedufchi pahkreemofšanas sistemu.

Un ka schahbai pahkreemofšanas sistemai tautskolās ir newehlams eefpaids us tautas isglihtibu, to rehšam ari Beetawā tais gubernās, tur ta teef stipraf peefopta: proti, tur tautas isglihtiba ir flihbdejusi stipri atpafal tapat ka pee mums Baltijā.

Ne mafal behdigi apstahski schai sinā walda Baltijā, tur ari stipri ween teef peefopta pahkreemofschana un behrnu mahtes waloda skolās tīf maf eewehrota, ka par skolotajeem eeteef zilwekus, kuri neweena wahrdā neprot ar behrneem

Waleja wehstule  
smehketajeem-lasitajeem.

# Naw

cepalajums no swara, bet gan fatura labums. Fantastiskais cepalajums ir sawe-nots ar leelem isdewumeem un latrā sinā atstahj eefpeidu us faturu.

### Eewehrojat,

ka labas prezes wehrtiba nam peemilzīgā cepalajumā un tadehl peeprafat tīfai muhsu papirofus „Riga“, kureem ir fewifschli labas sajtahm-dalās, kas ir A. B. Waitapara fabrikas noslehpums.

farunat. Waram eedomatees, kahdas sekmes tur war buht isglihtiba.

Kas simejas us Baltiju, tad sche mums jaisfala pahmetums pee skolu pagrimschanas atskolotajeem, us lo Sahlitis sawā runā jau aifrahdijis, uswehredams winu istapibu un bailes pasaudet sawas meeteles. Starp scheem kungeem ir daudj tahdu, kuri pee „kreemiskā eefalschanas“ pahrspehj pat sawu inspektoru prasibas, us behrnu wispahrejās isglihtibas un attihstibas rehšina, protams. Japahrmei ir ari pagasteem, kuri neso nam darijusch, pat nam mehginajusch darit, lai pee mahzibu pasneegschanas winu behrneem winu usturetās skolās un no winu algoteem skolotajeem tīktu eewehrots likums.

Un kamehr muhsu tautskolas tīfs usstatitas par pahkreemofšanas lihdselli un preeksch tam isleetotas, tīkmehr tās newarēs pildit sawu ihsto usdewumu, buht par tautas skolam, un tīkmehr muhsu tautas wispahrejās isglihtibas leeta nelabofees. Bet ar scho pehdejo, tā to jau weentahrschi staiti rahda, pateefscham stahw tīf behdigi, ka te nopeetni kas darams.

## Gekschseme.

### Zeetuma preekschneekš zeetumā.

Gadu atpafal Sewastopoles zeetuma preekschneekš Tschartorischkis allais no amata, jo israhbijees, ka winam usstizetā kasf istruhsti 20,000 rbl. Lihds leetas noskaidroschana wīnsch toreis atstahš brihwā, bet tad nosjudis. Weidjot sšepenpolizija wīnu tomehr safinajusch Peterburgā un tur apzeetinajusch. Tagad wīnsch eeweeetots zeetumā.

**Atfal revoluzionareem atreebejeem** bijusi zihna ar poliziju, tā to sinā no Warschawas. Wini schee peenahkti kahda zela farga namā. Jf-

zehlufēs zihna, pee lam abi behgfi **nogalinati**. Resen atpafal wini peebalijuschees pee 2 stahschnitu nosleplawofschanas.

### Katordsneeku behgichana

notifusi schinis deenās no buhwejamā Turfstanas-Dmfkas dselszeta. 8 no behgleem paslehpuschees smittis un wehslaf ismufusch. 4 behgusch atklasti un saguhstīti, pee lam 1 noschants un 2 eewainoti.

### Zeema unahkufi

Kiflowodskā un tās aplaimē, tur 5. junijā unahjis **dsifsch fueegš.**

### Dielszelsch starp Rigu un Maskaw.

Zelu ministrijas inscheneeru padomē teef apspreešs projekts par Rigas-Maskawas dselszeta buhwi. Pee buhwes iswefschanas peedališees tā krona, tā primati kapitali. Dselszeta garums pehj projekta 845 weršes. Tagad no Rigas lihds Maskawai brauzot zaur kruftpili ir kahdas 1000 weršes.

### 40 šleplawibas

pastrohdejusch revoluzionari atreebeji, pret kureem nupat pabeigta ismellefchana, tā to no Petrolomas sino. Apzeetinati schaf leetā 80. zilweki.

### Teefnefcha aplaupifchana

Pee Ai-Betri apbrunojuschees laupitaji usbrufufusch swarigu leetu ismellefchanas teefnefim Tomaschewitscham, tursch brauzis efpaschā. Tomaschewitschs atdewis usbruzejeem wifu naidu. Pehj tam laupitaji aifbehgusch.

**Peterburga.** Peterburgas Konfermatorijas ehrgelu klasi schinis deenās us brihwmahskineeta grahdu beidja Jahnis Tarfs, tursch jau wairakus gadus pehj Emila Melngaila aifsefchanas ir par tureenes Jēsus basnijas ehrgelneeku.

30. maijā ministru padomē bija nodomats staitit zaurj eefschleetu ministrijas isfrahdato jama preefes likumprojektu, bet nu sino, ka tas atklis lihds rudenim.

**Warschawa.** Knasa Druzla-Lubezka nogalinachanas leetā sino, ka apzeetinatis barons Bispinš kahjis islikties šims, kamehr leefotees buht wehels. Reise ar to esot nahkts us pehdam, ka tīfusi qatarwota wina behgichana no zeetuma. Teefas ismellefchanu pabeigschot jau schinis deenās.

**Sutaisa.** No Tschiaturas sino, ka tur fcei-kojot 20,000 kalnrupneezibas stahdneeki.

## Baltija.

**Arensburga.** Baronu Nolkenu šleplawibas leetā sino, ka fewifschli swarigu leetu teefas ismellekajs Aleksandrows, tursch bij suhtits no Peterburgas un kahdu mehneji usturejees Arensburgā, melleedams pehj baronu Nolkenu šleplawam, tagad no Arensburgas aifbrauzis. Kā „Nischi. Wifl. sino, wīnsch wifupirms nodarbojees ar jautajumu: waj te notifusi paschleplawiba waj no ziteem pastrahdata šleplawiba? Wīnsch isklaušchinajis daudj leezineeku, isdarijis nahwigo eewainojumu leetpratigu ispehtifschanu, un nahjis pee neschaubiga spreeduma, ka notifusi šleplawiba. Ismellefchanu tahlaf mēsdams tas esot nahjis pee pahreezibas, ka šleplawibu šadomajusi un organifejusi kahda persona is augstakas šabeedribas; tīfai ta to nam pastrahdejusi pate, bet tīfusi isdarit zaur kahdu zitu personu, kas peederejusi pee jemalas schliras un tadehl weeglafi warejusi tur aifbehgt waj šehptees, bej la fazeltu aifdomas. Par wizeem saweem atradumeem Aleksandrows zaur profuroru stahdijis dokladu preekschā justizministram. Ari Peterburgā Aleksandrows wehl isklaušchinot daschus leezineekus, lai pilnigaki peerahditu šleplawibas organifatora mainu.

**Daugawpils.** Retahlu no Kreslawas plofneeki notehra jemneeku Richteri, tursch bij mehginajis nosagt daschus balkus. Plofneeki apspreedās, it tā noturedami teesu par Richteri, pee lam nolehma to **šodit ar nahwi.** Behmums tuhlin ari ispilbits un Richtera lihšis eemešs Daugawā.

## Ahrseemes.

### Spaneefschee Marokā.

Spaneefschee eefschies Marokā jauns zihns periods un pee tam wīnu stahwollis ir loti gruhš. Marokeefchi ir sazehlufsches pret spaneefschee leelos apmehros un paschulait spaneefchi spehj tīfai atgairatees. Zeelgabalū laimu „Generals Kontschā“ marokeefchi neweek, tā bij sinots, apschaudijusch, bet dabujusch glufchi sawā warā, pee lam sabojajusch us leelgabalū laimas wīfus leelgabalus, bet zitu wīfu aifsteepusch prom, lo ween bijis eefschjams aifnef. Tomehr tas ir masalais. Marokeefchi fapulzejusches tīf leelos baros, ka pat aplentufchi Zetuanu un turot tur eelenku spaneefschu garnifonu. Marokeefchu esot kahdi 10,000 wihri un wini bej mitefchanas usbrufot spaneefschee, tā ka pehdejee esot jau loti nogurdinati







Izstrādāta leetave, granīta sahgelama un slikselama

# J. Labzis, Rīgā,

Peedabūva dažādus izstrādājumus, granīta un marmora kapu krājumus un pieminekļus par mehrenām cenām  
**Fabrika:** Pleiemberga eelā Nr. 19. Telefons Nr. 24-87.  
**Fabrikas nodaļa:** Meera eelā Nr. 33. Telef. Nr. 54-36.  
**Nolikāva izstrādājuma prežem:** Terbatas eelā Nr. 26. Telefons Nr. 986.  
**Nolikāva granīta prežem:** Meera eelā Nr. 33, pašas namā, Telefons Nr. 54-36.

Pašā adrese: J. Labzis, Rīgā.

„Latvešu Avīšis“ redaktijas ijdewumā nupat tā isnahza isahdas grahmatas:

J. A. Rodionowa stahsts

## Muhfu no seegums.

Tulkojis Ed. Rudšits. Matja 20 lap.

## Starp cenaidneeseem.

Rahba jaunelka 1812. gada tava azuleezineeta beenas grahmata. No Z. P. Awenariusa.

Tulkojis Ed. Rudšits. Matja 25 lap.

Dabonamas „Latvešu Avīšis“ ekspedizija, Jelgavā, Katoļu eelā Nr. 42. Rīgā, Valnu eelā Nr. 30, „Latvešu Avīšis“ kantori.

Grahmatu tirgotajeem parastais rabats.

# „Latvešu Avīšu“

ijdalāmās weetas Jelgavā:

- |   |  |
|---|--|
| <b>Veelajā eelā:</b><br>Deepas Iga grahm. weitalā Nr. 17.<br>Allunana Iga gr. weitalā 21.<br>Bluhma Iga gr. weitalā 8.<br>Golbarāta Iga weitalā 73.<br>Reinshūffela Iga weitalā 66.<br>Weidemana Iga weitalā 81.  | <b>Kungu eelā:</b><br>Satenfeldta Iga weitalā.<br><b>Pec tirgus:</b><br>Stederman Iga weitalā.<br>Rahna Iga weitalā.<br>Weinreicha Iga weitalā.<br>Abromoniha Iga weitalā.   |
| <b>Katoļu eelā:</b><br>Grahmatruhņņeezības Ekonomisjās Sabedribas, agr. G. Landsberga Iga gr. weitalā 7.<br>Reimana Iga gr. weitalā 11.<br>G. Allunana Iga weitalā 32.<br>Golbarāta Iga weitalā 42.<br>A. Stegmana Iga weitalā 35.<br>Jelg. Lauksaimn. Beedr. Konsuma weitalā 44. | <b>Atzijas eelā:</b><br>Heilberga Iga weitalā.<br>Pulksha Iga weitalā.<br><b>Salajā eelā:</b><br>Heijstera Iga weitalā 36.<br>Konsteina Iga weitalā 49.  |
| <b>Latvešu Lauksaimn. Ekonomisjās Sabedribas weitalā 46.</b><br>Raczerska Iga weitalā 50.<br>Pulksha Iga weitalā 43.<br>Droshprajta Iga weitalā 60.<br>Eh. Leipjiga Iga weitalā 51.   | <b>Schagares eelā:</b><br>Seglin Iga weitalā.<br>Krafitz Iga weitalā.<br>Sweedris Iga weitalā 18.  |
| <b>Kangiferu eelā:</b><br>Lonerta Iga weitalā Kangiferu un Balles eelu sūhri.<br>Janšona Iga weitalā 53.  | <b>Strihweru eelā:</b><br>Kraji Wjes weitalā.<br><b>Esvera eelā:</b><br>Grossberg Iga weitalā.<br>Kochu Iga weitalā.   |
| <b>Konstantina eelā:</b><br>Burmala Iga weitalā.<br><b>Uf Rehtina damba:</b><br>Zimmerman Iga weitalā.  | <b>Pilienfelbu eelā:</b><br>Sahmeta Iga weitalā.<br><b>Paletas eelā:</b><br>Bejthorna Iga gr. weitalā.<br><b>Blūma eelā:</b><br>Sahlman Iga weitalā.<br>Frischmana Iga weitalā.<br><b>Walles eelā:</b><br>Stalles Iga weitalā. |

„Latvešu Avīšu“ ekspedizija Jelgavā, Katoļu eelā Nr. 42.

### Peldefchanās noteikumi Rīgas jūhmalā.

**Jauno veldu sahrību** šahai wafarai tagad Widsemes gubernators noteicis un tā pilnīgi pahrgroša lihdschinejo sahrību, jo cewed peespeestu peldefchanos kostimos. No plst. 6. rihā lihds 10 wafarā, wifā jūhmalā, no Wakteem lihds Remereem, sūpat no malas tā no stekeem ir pilnīgi aisseegts peldeees beš kostimeem. No malas abi dšimumi war peldeees wifu deenu un reise, bet us stekeem atstahats lihdschinejās stundas; wihreesehem lihds plst. 10 rihā, no 1-3 deenā un no 5,30-10 wafarā, bet seewetiem no 10-1 un 3-5,30 deenā. Peldefchanās masha no stekeem atstahata lihdschinejā: 1. Klase 10 lap., abonementā 7 lap., 2. Klase 5 lap., abonementā 3 lap., kolneeseem un studenteem 3 lap., abonementā 2 lap., apstahotajiem un srahdneeseem 2 lap. no reises. Sunus naw beihw us stekeem weit. Jūhmalā sunus wadat beihw tilai peeseelus waj ar uspurneem. **Veldu buhdas sahrās wifā jūhmalā ir aisseegtas un noplehschamas lihds 1. julijam,** warpetim turpmat atants jekt peldu buhdas pahā jūhmalā, bet tilai pehž gubernas buhwlomisijas apstiprinata paranga plana. **Veldu buhdas atants isnomat, bet nemi latru reisi tilai 5 lap., no kolneeseem un studenteem 3 lap.**

### Aisputes shantfleeschu dsellszela wafaras branzeeni.

**Astahj Deepaju:** plstien 9 un 45 min. rihā; plst. 8 waf.<sup>1)</sup>; plst. 11. rihā<sup>2)</sup>; plst. 4 un 40 min. deenā<sup>3)</sup>.  
**Peenahj Aisputē:** plst. 12 un 15 min. deenā; plst. 10 un 30 min. wafarā; plst. 1 un 20 min. deenā<sup>2)</sup>.  
**Astahj Aisputi:** plst. 6 un 25 min. rihā; plst. 1 un 40 min. deenā; plst. 7 un 05 min. waf.<sup>2)</sup>.  
**Peenahj Deepaja:** plst. 8 un 50 min. rihā; plst. 4 un 10 min. pehž pusdeenas; plst. 7 un 05 min. waf.<sup>3)</sup>; plst. 9 un 40 min. waf.<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Pasahj-preišču wilzeens Nr. 5a ees lihds 31. augustam, bet no 1. sept. wina weitā ees wilzeens Nr. 5, kas no Deepajas atees plst. 7 un 10 min. wafarā.

<sup>2)</sup> Šhis satumneeku wilzeens ees sefošās deenas: 5., 12., 19., 23. un 26. maijā; 2., 3., 9., 16., 23., 24. un 30. jūnijā; 7., 14. un 28. jūlijā; 4., 11., 18. un 25. augustā.

<sup>3)</sup> Šhis satumneeku wilzeens ees no 25. maija lihds 14 augustam.

Tagad katrs sapratigs lauksaimneeks pats it labi zin un atzist, ka

# „Globus“

ir un paleek tagadnes labakais un



visvairak leetotais zeparators.

„Globus“ zeparatori pēdejos gados pārdoti latvešu lauksaimneekem divreiz tik daudz, kā visu citu zistemu zeparatori kopā nemot.

Kas „Globu“ būs redzejis darbā, tas citas fabrikas zeparatoru nekad nepirks.

Globus (Orions) № 0 zep. nokrējo stundā	40 stopu.
Globus № 10 zeparators	70 "
Globus № 1	80 "
Globus № 1a	100 "
Globus № 2	130 "
Globus № 2a	160 "
Globus № 3	200 "
Globus № 3a	270 "
Globus № 4	350 "
Globus № 4a	450 "
Globus № 4 ar tvaika turbinu darbinams.	

# „GLOBUS“

patentētās sveesta kujmašinas nepeceeseamas ikveenā ekonomiskā saimneecībā.

Cenas:

Nr. 0	13 rbj.
Nr. 1	18 "
Nr. 2	22 "
Nr. 3	26 "
Nr. 4	35 "
Nr. 5	46 "

Tūh maksajot kassa-rabats. Bez tam vēl Ekonom. Sabedribas beedreem dividendās. Par beedri Sabedribā var eestātees katrs lauksaimneeks, eemaksajot vismaz 10 rbj. dalības un 1 rbj. eestāsanās naudas.

Jaunu zeparatoru pērkot, leetotais teek pretim nemts kā eemaksa.

„Globus“ zepar. fabr. akc. sabdr. „Rotator“ Stokholmā veenigā generalveetneecē

## Latvešu Lauksaimn. Ekonom. Sabedriba.

(Rikotajs-direktors: agr. J. Bisseneeks.)

Nodaļas noliktavas un agenturas visas Latvijas pilsētās un meestos.

Rīgā, leelā Kēniņu eelā 27, tel. 1379;

Jelgavā, Katoļu eelā 46, tel. 72.

8000 pers. beedru un 105 beedribas beedrenes.

### Latvešu Igahtības Beedr. Publiskā lahtawā

**Marijas eelā Nr. 46, di. 16** (sehā) atweheta latru deenu no sūh. 5-9 wafarā, iwehtdeenas no pulstien 2-4 pehž pusdeenas. Te-eja 2 lap.

### Šhres kwihetes

peedabūva  
Grahmatruhņņeezības Ekono-  
miskā Sabedriba,  
agr. G. Landsbergs,  
Jelgavā, Katoļu eelā Nr. 7.